



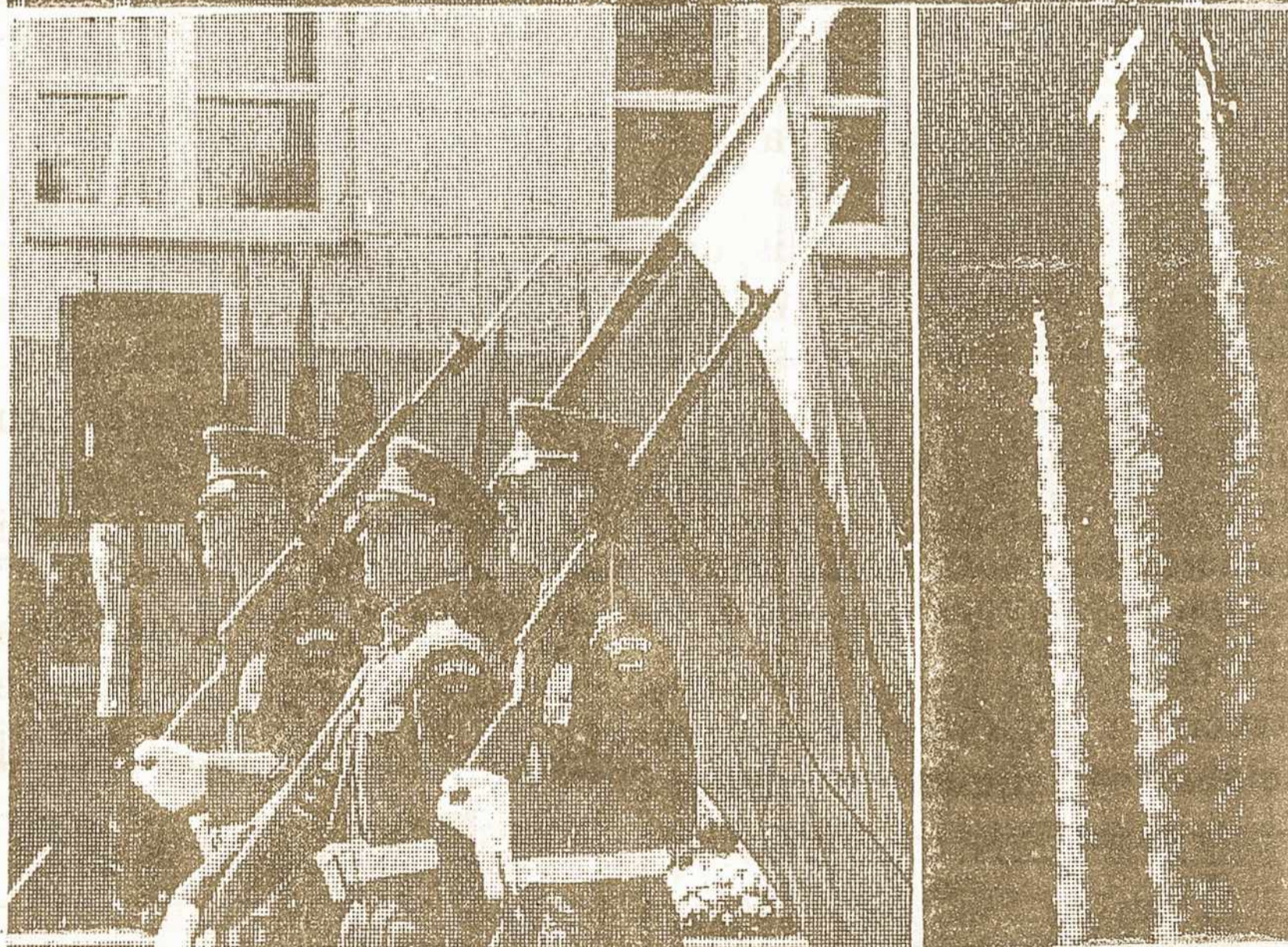
## KARTAIS REIKIA IR SAVANAUDIŠKUMO

*Danutė Bindokienė*

JAV gyvenantys lietuviai rūpinasi našlaičiais, buvusiais tremtiniais ir partizanais, ligoniais, vargstančiais seneliais, pensininkais ir kitais, pagalbos reikalingais asmenimis tėvynėje. Tereikia pagarsinti, kad tokios paramos reikia ir bematant atidaromos širdys bei pinigines. Mūsų tautiečiai, nepaisant kiek tūkstančių mylių juos skiria nuo Lietuvos, yra neblogai susipažinę su jos reikalais — ir krašto viduje, ir susietais su užsieniu. Kone kiekvienas „savaitgalinis politikas“ — kaip čia mėgstama vadinti — galėtų pasakyti, ką Lietuvos vyriausybė „ne taip daro“, kuo turėtų visų pirma rūpintis.

O galbūt didžiausią rūpestį jiems sukelia švietimas Lietuvoje. Kadangi mokyklos atlieka tokį gyvybiškai svarbų auklėjimo vaidmenį, nuo jų veiksmingumo priklauso valstybės ateitis. Visi suprantame, kad bolševikų okupacijos dešimtmečiais nuo pat pirmųjų skyrių per mokyklas vaikai buvo maitinami komunistine-ateistine ideologija, iškraipant Lietuvos istoriją, neigiant patriotiškumą, auklėjant „plačiosios tėvynės“, bet ne lietuvių tautos jaunimą. Tam darbui buvo pajungti visi mokytojai, nors ne visi vienuodai uoliai okupanto taisyklių laikėsi. Deja, daug tų „uo-

## Tegu istorija stiprina mūsų kuriamą Lietuvos valstybę.



VILNIUS : - LIETUVOS VALSTYBĖS DIENA iškilmingai paminėta liepos 6 dieną Simono Daukanto aikšteje dalyvaujant respublikos prezidentui Valdui Adamkui ir kitiems valdžios nariams. (Daugiau 3-čiam psl.)

liujų” ir šiandien tebemokyto- ypatingais patriotais ir iš jų jauja nepriklausomos Lietuvos pasaulėžiūros visiškai išbluko mokyklose, tad kartais sunku raudona spalva.

patikėti, kad jie staiga tapo Lietuva ilginiui tikrai pri-

## SEMANARIO

## MŪSŲ LIETUVA

JORNAL CULTURAL "NOSSA LITUÂNIA" E-MAIL: petruksysdb@uol.com.br

Metinė prenumerata Brazilijoje R\$20,00  
Prenumerata oro pastu: R\$40,00Užuojaautos, sveikinimai, skelbimai(anuncios) už viena skilties(coluna) cm. R\$3,00  
Straipsnius ir korespondencijas Redakcija tvarko savo nuožiūra.  
Pasirašyti straipsniai nebūtinai išreiškia Redakcijos ar Leidėjų nuomonę.  
Čekius ar pašto perlaidas rašyti PETRAS RUKSYS vardu.Rua Inácio 671 - Vila Zelina  
03142-001 SÃO PAULO - SP - BRASIL  
Diretor Resp. Vytautas J. Bacevičius  
Administrador: Petras Rukšys  
Redige Equipe Editorial:  
Fone 6341-1886 Fax: 6341-3945Atskiro numerio kaina: R\$1,00  
GARBES LEIDEJAS R\$50,00  
REMEJO PRENUMERATA R\$40,00

pras prie nepriklausomo gyvenimo ir daugumas dabartinių nesklendimų bei blogybių savaime išnyks. Tą patį galime pasakyti ir apie mokyklas — jų mokymo programos ir buitiniai reikalai turės sunormalėti, prisitaikyti prie naujų sąlygų, naujų reikalavimų, nes nuo to priklauso lietuvių tautos išlikimas. Nemanykime, kad Lietuvoje niekas to nesupranta, o tik mes, gyvendami užsieniuose, tas problemas matome.

Dabar atėjo laikas pasidairyti savoje aplinkoje. Gražu rūpintis kitų reikalais, bet kartais reikia ir savanau-diškumo. Vasaros metas — atostogų metas. Daugelis organizacijų pertraukia veiklą iki rudens, lietuviškosios mokyklos uždaro duris porai mėnesių. Gal visi turėsime daugiau laiko pamąstyti, ant kokio slenksčio ta mūsų lietuviškoji veikla, ir apskritai lietuviybė, dabar stovi. Nesame stručiai ir negalime galvų nuo nelabai teigiamos realybės

paslėpti optimizmo smėlyje. Kiek pakeičiant V. Šimaičio eilėraščio „Aras“ žodžius: „Ir mes jau nebe tie, ir viskas jau nebe taip...“

Tai skamba visiškai minoringe pesimizmo gaida, o tas pesimizmas — ne veikėjų ar darbų stoka — yra šiuo metu didžiausias mūsų priešas. Pirmieji ateiviai į Ameriką (ne lietuviai, o dar ankstesnieji) iš Europos atsivežė paprotį, kad pavasarį visiems organizams reikia ypatingų vitaminų (jie tai vadino „spring tonic), kurie atgaivintų, sustvirtintų, suteiktų naujos energijos. Nors tie „vaistai“ pasižymėjo neskanumu, bet vis tiek buvo labai populiarūs ir kiekviena mama, kiekviena šeiminkė pasistengdavo savonamiškius tuo pavasarišku skysčiu pagirdyti.

Jeigu kas sutiktų pagaminti tokį „pavasarišką vitaminą“ lietuviams, gyvenantiems Amerikoje ar kuriame kitame krašte, be abejo, į jo sudėtį

turėtų įeiti solidarumas, pakantumas kitaip mąstančiam, bendradarbiavimas, rūpestis jaunimo organizacijomis bei jo lietuvišku auklėjimu.

Kaip gaila, kad jau šiemet Dainavoje neruošiama moksleivių ateitininkų stovykla. Pasiteisinti, kad nėra dirbančių vadovais, kad moksleiviai savo stovykla nesidomi, yra netikslus. Kai padedama daugiau pastangų, ir rezultatai būna teigiami. Geras pavyzdys — praėjusį savaitgalį Detroite vykusios jaunųjų lietuviukų sporto žaidynės. Ten buvo susirinkę keli šimtai vaikų iš arti ir gan toli. Galima tvirtinti, kad to sąskrydžio jie ilgai nepamirš, o suaugusieji, organizavę tą savaitgalį, jaučia pasitenkinimą gerai atliktu darbu.

Remkime Lietuvą, remkime visus pagalbos reikalingus, bet nepamirškime savęs. Remkime sportuojantį lietuvių jaunimą, skautus, ateitininkus, Lietuvos Vyčius. Padėkime lietuviškosioms mokykloms tai ne vien tėvų, į jas leidžiančių savo vaikus, reikala, o visos lietuviškosios vi suomenės. Jeigu šiandien vaikščiosime, grąžydami rankas, kad viskas jau baigta, rytoj tikrai turėsime priežastį tai daryti!

## Loc Show

- EQUIPAMENTOS PARA PROJEÇÕES
- INFORMÁTICA
- LOCAÇÃO & VENDAS

Leandro Tijunelis  
Celular: 9945-9632RUA MONSENHOR PIO RAGAZINSKAS, 46 TEL/FAX: 272-2774  
CEP 03141-090 - VILA ZELINA SÃO PAULO  
E-mail: locshow@sti.com.br

# DICIONÁRIO

## PORTUGUÊS - LITUANO

## LITUANO - PORTUGUÊS

### MŪSŲ LIETUVA

## VALSTYBĖS DIENA

Mindaugo karūnavimo – Lietuvos valstybės dieną, liepos 6, Simono Daukanto aikštėje buvo iškelta Lietuvos valstybės vėliava. Iškilnėje dalyvavo prezidentas V. Adamkus, buvęs prezidentas A. Brazauskas, seimo pirmininkas V. Landsbergis, ministeris pirmininkas R. Paksas, seimo nariai ministrai bei kiti aukšti pareigūnai ir užsienio valstybių atstovai.

Tą dieną prez. V. Adamkus kreipėsi į Lietuvos piliečius nurodydamas, kad dar “gerokai stinga sąmoningo piliečio ir valstybės ryšio”, kuris tegali atsirasti iš supratimo, kad valstybė yra visų mūsų bendras kūrinys. Priminė ir tai, kad “šiuolaikinė demokratija negali veikti be moralės pagrindų”.

Iškilnės vyko seimo rūmuose ir prie jų esančioje Nepriklausomybės aikštėje. Sveikinius iš padangės akrobatiniais skrydžiais atliko lakūnai J. Kairys, L. Jonys ir R. Noreika, skraidžioję ne tik Vilniuje, bet ir virš Trakų ir Kernavės. Prie seimo rūmų buvo susirinkę itin daug žmonių, kieme plevėsavo miestų ir miestelių vėliavos, surengta nuotraukų paroda, vaizduojanti Šiaurės Lietuvos istorijos ir kultūros paveldą.



**VILNIUS TRIO**  
S.Paule koncertavusiu menininku įgauta muzikos juostelė (kasetė) su visom koncerte atliktom muzikom.  
Galima gauti ar užsisakyti Mūsų Lietuvos redakcijoje.

### Bendradarbiavo vyriausybės

Birželio 18 d. Vilniuje vyko Lietuvos ir Lenkijos vyriausybės bendradarbiavimo tarybos ketvirtasis posėdis. Pirmininkaujant ministeriams pirmininkams Rolandui Paksui ir Jerzy Buzek, posėdyje buvo svarstomi šių kraštų bendradarbiavimo klausimai ekonomikos, transporto bei energetikos srityse.

Susitikime su Lietuvos prezidentu Valdu Adamkumi J. Buzek taip pat kalbėjo tais klausimais ir kvietė Lietuvą į bendrą dujų tiekimo projektą, kuriuo ji galėtų gauti dujų iš Norvegijos dujotiekių, kuri norvegai ir lenkai žada tiesti per Baltijos jūrą.

### Konferencija dėl konstitucijos

Birželio 29 d. Lietuvos seime įvyko konferencija, kurioje parlamentarai, teisininkai bei diplomatai svarstė būsimas Lietuvos konstitucijos pataisas. Stojant į Europos sąjungą, Lietuvai neišvengiamai teks pataisyti konstituciją, numatant tarptautinių organizacijų teisės aktų pirmenybę bei deleguojant joms kai kurias valstybines kompetencijas. Savo konstitucijas keitė visos dabartinės ES narės, jau pradėjo ir kai kurios dabartinio plėtros tarpsnio dalyvės. Pirmasis Konstitucijos keitimo projektas įteiktas susipažinti seimo valdybai ir Europos komitetui, rašo “Lietuvos rytas”.



**VILNIUS:** Šv. Petras nepagailėjo lietaus Vilniaus miestui: per keletą popiečio valandų iškrito 14mm. lietaus. Vandens sriautas patvindė senamiestį ir katdros aikštė tapo ežeru. Tokios didelės liūtys retai pasitaiko ir dar nebuvo apskaičiuota šio nelaimingo gamtos reiškinio padaryti nuostoliai

### E. ALIONIS-IMÓVEIS E ADVOCACIA

CRECI 42.877 – OAB/SP. 70.880

LOCAÇÃO, VENDAS E ADMINISTRAÇÃO  
ADVOCACIA EM GERAL

Darbo valandos: 8:30 iki 18:00 val.  
Galima susitarti skirtingą valandą pagal pageidavimą visuose patarnavimuose.  
Sutvarkome dokumentus pardavimui ir išnuomavimui.

Pça Santa Helena, 81 – Vila Prudente  
Fone: 6914-4950

### CONSULTORIO MEDICO-DENTARIO

Rua Barão de Pirai, 23 - V. Zelina  
Tel.: 6163-8349

*Dra. Rosana Tumas*  
C.R.M.78.442

pediatria - nutrição infantil

*Dra. Simone Laucis Pinto*  
C.R.O. 39.599  
odontologia - ortodontia



## EM PORTUGUÊS

### EXPOSIÇÃO CONTA UM POUCO DAS ESCOLAS LITUANAS NO BRASIL

No Museu da Imigração acontece a exposição "O Imigrante vai a escola". Esta exposição conta como os estrangeiros que chegavam ao Brasil se organizaram para abrir escolas para seus filhos se alfabetizarem e estudarem.

Lembrando um pouco da história do Brasil, sabemos que as escolas estrangeiras que funcionavam em nosso país, tinham como objetivos de levar o imigrante e seus descendentes a não perderem a suas origens e a sua identidade, bem como fazer com que os jovens se adaptassem à nova terra e aprendessem o português. Mas quando chegou a 2ª Guerra Mundial essas escolas estrangeiras foram fechadas pelo governo brasileiro.

Nesta exposição muitos imigrantes que abriram escolas no Brasil como os alemães, italianos, espanhóis, franceses, holandeses os eslavos (ucranianos, húngaros e os Russos) incluindo os lituanos e outros grupos, foram mencionados. As pessoas que estudaram em algumas dessas escolas, ao visitarem esta exposição se emocionam ao recordarem este tempo, que para elas foi um período de aprendizado e muita cultura.

Paralelo a essa mostra sobre educação, acontece a exposição "Imigração Polonesa", que conta um pouco da cultura e história da Polônia e de seus imigrantes.

Quando visitei essa exposição, refleti que os lituanos também poderiam organizar uma sobre a Lituânia sua cultura, história e imigração. Tenho certeza de que material e pessoas para ajudarem nós temos e muito. Vai aqui a minha sugestão. Talvez esta idéia não seja inédita, mas vale a pena se pensar sobre o assunto. É porque não? Seria ótimo! O Museu da Imigração, localizado na rua Visconde de Parnaíba, 1316 - Brás, prox. ao metrô Bresser- SP, recebe por dia muitas pessoas que ali chegam para visitar as exposições organizadas. Seria uma maravilhosa oportunidade de divulgarmos a Lituânia.

### Ana Paula Tatarunas Pe. Pedrinho comemora ordenação Sacerdotal

No dia 29 de junho, segundo o calendário da nossa Igreja Católica, é dedicado à festa de São Pedro e São Paulo. Foi neste dia no ano de 1967 que nosso querido Pe Petras Ruksys (Pe. Pedrinho) pároco da comunidade lituana foi ordenado sacerdote, completando neste ano de 1999, 32 anos de ordenação sacerdotal.

Para comemorar este acontecimento, a paróquia São José de Vila Zelina coordenada pelo Pe. Eduardo organizaram uma bonita festa.

Às 20:00 h do dia 29 Pe. Pedrinho acompanhado pelo Pe. Eduardo, celebrou uma missa de ação de graças por esses anos de trabalhos dedicados a Deus.

Na Homilia da missa, proferida pelo Pe. Eduardo falou-se sobre a importância do sacerdote na vida de uma comunidade. Houve também uma referência à família do Pe. Pedrinho de como as vocações chegam a se concretizar numa família que abre espaço a ela. "Temos que agradecer a Deus a presença do Pe. Pedrinho em nossa comunidade, pois 32 anos de sacerdócio nos serve de exemplo de vida, e de que a perseverança nos ideais de servir a Deus vale a pena."

Os Cantos da missa ficaram a cargo do grupo de Encontro de Casais com Cristo. O nosso Coral Lituano também participou cantando dois cantos: na entrada Veni Creator Spiritus pedindo os dons do Espírito Santo, cuja a música é composição lituana e Petro Laivas - hino em homenagem à São Pedro cantado no final da celebração.

Todos esses dois cantos foram acompanhados em nosso órgão de tubo por Caetano Taschetto, com

regência de nossa maestrina a profa. Elvira Kilciauskas Bellucci.

Após a missa todos os presentes se dirigiram para o salão da igreja para o delicioso bolo. Antes todos cantaram "Parabéns a você". O nosso tradicional "Ilgiausiu metu" (parabéns lituano) foi cantado por todos os lituanos presentes.

Ao Pe. Pedrinho nossos Parabéns de coração. Que Deus abençoe e lhe dê muita saúde. Pedimos também ao Espírito Santo que envie seus dons para santificar esta missão tão importante.

### GRUPO RAMBYNAS NO MUSEU DA IMIGRAÇÃO

(Ana Paula Tatarunas)

O Grupo de danças Rambynas participou dia 20 de junho da "Festa do Imigrante". Este bonito evento foi organizado pelo "Museu da Imigração" que se localiza no bairro do Brás. Estavam presentes nesta festa 11 diferentes grupos folclóricos que juntamente com o grupo Rambynas, deram um colorido todo especial ao evento. Participaram os grupos da Itália, Lituânia, Ucrânia, Rússia, Espanha, Japão, Hungria, Alemanha, Israel, Bolívia e Portugal. Além das danças folclóricas o público pôde visitar as várias salas aonde acontecem as exposições temporárias e permanentes sobre a imigração no Brasil.

Para quem não sabe, o prédio aonde se localiza o Museu da Imigração funcionava antigamente a hospedaria do Imigrante. Era nesta hospedaria que os imigrantes lituanos e outros, recém-chegados à São Paulo, se hospedavam até conseguirem algum outro lugar para ficar.

A próxima apresentação do grupo Rambynas será num evento da colônia japonesa no dia 11 de julho com a participação de outros grupos. Este evento será realizado ao ar livre na Feira de Artesanatos da Liberdade. Informações sobre o nosso grupo com Sandra Mikalauskas Petroff - (6341-3542).

Auka paremk lietuvišką spaudą,  
nes ji palaiko mūsų tautinę gyvybę.

Felix Ricardo Andrusaitis

Fisioterapeuta HC - USP

Tel: 6341-5451 Cel: 9111-4055

Bip: 5188-3838 cod: 116388

## ATUALIDADES DA LITUANIA

Jonas Jakatanvisky

### A Longevidade e suas implicações

Nos últimos anos a mortalidade tem se reduzido sensivelmente. A classe mais pobre sempre produziu mais filhos que a classe mais abastecida. Não vamos discutir o porquê da questão. Com isso, aumenta a densidade demográfica da classe mais baixa. Ao mesmo tempo, com o desenvolvimento da medicina a longevidade vai aumentando sensivelmente. Desde 1990 a expectativa de vida até 1997 foi a seguinte:

Ano	Idade	Ano	Idade
1990	71,5	1994	68,7
1991	70,7	1995	69,3
1992	70,5	1996	70,5
1993	69,1	1997	71,4

(Fonte: 1999 UNDP Lituânia)

O número de sexagenários hoje, constitui 17% da população o que equivale a 630 mil lituanos. Curiosamente, o mesmo número de pessoas se encontram abaixo da linha da pobreza. Encontram-se abaixo desta linha e são considerados pobres os que ganham até 4 dólares por dia na Europa central e oriental. Este valor

## APRENDA A CANTAR EM LITUANO

COM FITA CASSETTE DE CANTOS POPULARES LITUANOS

Dicção clara. Acompanha a letra



**LINKSMAI DAINUOKIME**

ENVIAMOS PELO CORREIO

(fita + correio = R\$.5,00)

representa 16 litai ou 6,80 reais no Brasil. Acontece que, aumentando-se o número de idosos reduz-se o número de contribuintes em todos os sentidos. No Brasil, quem tem 50 anos de idade não encontra mais colocação de emprego salvo raras exceções. Poderíamos interpretar esta idade com a entrada para a faixa de idosos? Talvez, mas não é o que acontece. Aumentado o número de idosos, quem faz a festa é a indústria farmacêutica que aumenta o preço dos remédios de uso constante desta classe de consumidor. As vendas que geram impostos caem em pelo menos 17%. Num ciclo vicioso, os mais bem situados e as empresas recebem a carga do problema. O custo da produção de bens e serviços cresce. É lógico. Têm que melhorar os salários, pagar mais, pela matéria prima e ... arcar com aumento de impostos crescentes. Acontece que as empresas não pagam impostos. Elas são simples intermediárias cobradoras de impostos dos consumidores. Isto facilita o trabalho de arrecadação por parte dos governos. As empresas produtoras simplesmente transferem os impostos para o preço dos serviços e mercadorias dos consumidores. Fazer com que os que ganham mais, paguem maiores impostos percentualmente, é uma grande ilusão. Ou ... uma grande jogada.

### ONDA DE SUÍCIDIOS

A Lituânia chegou à notoriedade como um país de suicídios. Nos últimos anos essa prática cresceu bastante não somente entre os adultos produtivos. Cresceu também entre os aposentados. Na área rural e idade média desta prática foi de 45 anos. Na área urbana e suburbana a idade foi de 75 anos, cruzada a linha de expectativa de vida. É quando se sentem inúteis. Completamente

dependentes dos familiares. O baixo valor da aposentadoria não é suficiente para o próprio sustento. Os litai vão para a medicação.

### PROGRAMAS COMUNITÁRIOS

O problema é global. Tanto assim, que em Assembleia Geral a ONU declarou o ano de 1999 como o Ano Internacional dos Idosos. Foi em 1994 que se instalou na Lituânia o Centro Feminino de Atividades dos Idosos (Elderly Womens's Activities Center - EWAC). Durante 5 anos tem feito um grande trabalho promovendo voluntariado, informando, dando sugestões, atuando para melhorar a vida dos idosos, sempre sob a presidência de Dra. Nijole Arbaciauskiene. E o programa continua. E tem que haver o custo.

Fontes independentes estimam que a na Lituânia vai custar cerca de 1,2% do PIB (Produto Interno Bruto) o que equivale a aproximadamente 129 milhões de dólares (480 milhões de litai). Isto significa que cada habitante com rendimento acima da linha da pobreza deverá contribuir com 180 litai (US\$ 40) para juntar 760 litai (US\$ 190) por pobre em investimentos para elevá-los acima da linha. Tomara que a linha não suba para 5 dólares .... Como o problema está sendo encarado de forma mundial, de frente, a Lituânia vai ter que arcar com esta despesa. Vamos aguardar para ver qual o governante que terá lastro para enfrentar este desafio. Resolvendo-se a crise da pobreza, estará resolvido o problema dos aposentados. Ou não?

**PAGUE A ASSINATURA DO JORNAL PELO CORREIO**  
Envie cheque nominal à "Petras Ruksys" mandando por carta normal (não precisa registrar)



CONHEÇA O NOSSO JOVEM SANTO  
LEIA A VIDA DE

## SAO CASIMIRO

O PRIMEIRO SANTO JOVEM LEIGO  
DA ERA MODERNA  
1458 - 1484

PRESENTEIE OS AMIGOS COM  
ESTE LIVRO MARAVILHOSO

"MŪSŪ LIETUVA" - RUA INÁCIO, 671

**SAJUNGA-ALIANÇA**

**Dia de Eleições - "Uma festa Cívica"**  
Jonas Jakatanvisky

Excepcionalmente, a última Assembléia Geral Ordinária deste milênio aconteceu no mês de julho de 1999, com cerca de trinta dias de atraso. Como sempre, aconteceu na mais tranquila serenidade e ordem. Abrindo a sessão, e antes de compor a mesa, o Sr. Saldys Algimantas, presidente, solicitou aos presentes, que em pé, prestassem em silêncio, uma última homenagem aos associados que nos deixaram: Franciska Gersko, Mare Joveisa, Magdalena Buitvydas e Adolfinas Sinamavicius.

**Aprovando os relatórios**

O Sr. Saldys como presidente, compôs a mesa: Joana Satkunas para lavrar a Ata; Willy Ambrozevicius para a prestação de contas da tesouraria; Jonas Jakatanvisky pelo Conselho Deliberativo e Odair G. Colella pelo Conselho Fiscal.

a) Abertura e leitura da ata anterior: O Sr. Presidente convida a secretária para a leitura. Explicou que será de forma reduzida e a ata na íntegra estaria a disposição dos interessados que a solicitasse. Lida, foi aprovada.

**Relatório da Diretoria Executiva**

Como presidente da ALIANÇA, o Sr. Saldys, expôs as atividades em forma de um breve relatório, sobre o apoio que temos dado ao Grupo Rambynas e o feliz retorno que temos recebido por parte de seus membros, sobre as reformas executadas e nas pendentes entre as quais a reforma do telhado, sobre os aluguéis dos salões de Vila Bela e Vila Anástacio, inclusive sobre as dificuldades com os inquilinos. Ofereceu a oportunidade para responder as dúvidas porventura existentes. Não havendo, transferiu a

palavra para o presidente do Conselho Deliberativo. Como a aprovação do Balanço depende do Parecer do Conselho Fiscal, preferiu ouvir antes o seu relatório

**Relatório do Conselho Fiscal**

O Sr. Odair Colella como presidente desse Conselho, explicou aos presentes, o motivo da mudança da data para a realização desta Assembléia a seu pedido: foi prorrogado o prazo para a entrega do Imposto de Renda das Sociedades Benéficas. Isto permitiu uma melhor atenção na elaboração do Balanço Geral. Seu parecer foi favorável e se estendeu ao Balancete de verificações levantado em 31 de maio de 1999.

**Relatório do Conselho Deliberativo**

Retomando a palavra, o Sr. Jonas Jakatanvisky endossou as palavras do Conselho Fiscal sem nenhuma restrição aprovando o Balanço em nome de todos os conselheiros. Esclareceu ainda que a contribuição anual proposta pela diretoria foi aprovada.

**Relatório da Tesouraria**

O Sr. Willy Ambrozevicius expôs a situação financeira. Explicou que a variação do caixa para menos em 31 de maio de 1999 em relação a 31 de dezembro de 1998 se deveu ao fato de a diretoria ter optado pelo pagamento do IPTU de forma integral evitando-se dessa forma eventuais atrasos no pagamento e multas como consequência.

**Eleições**

Atendendo ao disposto no Edital, procedeu-se à eleição da nova diretoria e renovação de parte do Conselho Deliberativo para o biênio 1999-2001. Adriana e Joana Satkunas atuaram junto à mesa eleitoral e, auxiliadas por Jorge Prokopas e Jonas Jakatanvisky procederam a apuração dos votos.

**A Nova Diretoria Executiva**

Aprovada, a nova Diretoria que sofreu poucas alterações, será assim constituída: Presidente- Saldys Algimantas, Vice-presidente- Roberto Bratkauskis, 1ª Secretária- Joana Satkunas, 2ª Secretária- Jorge Prokopas, 1º Tesoureiro- Pedro Baranauskas, 2º Tesoureiro- Willy Ambrozevicius, Diretor Social- Ricardo Braslauskas, Diretor Patrimonial- Roberto Toth, Bibliotecário- Leonit Medveder. Suplentes: Carlos Galeokas e Stasys Gervatauskas. Desde já os nossos votos de boa sorte e um bom trabalho.

**O 6.º Conselho Deliberativo**

Passarão a integrar o CD os seguintes associados: Albina Saldys com 46 votos, Albina Ambrozevicius- 44 votos, Nazareth P Ambrozevicius- 25 votos, Helenice K Colella - 18 votos. As demais candidatas obtiveram os seguintes resultados: Helena Buitvydas - 12, Margareth B. Steponaitis - 11 e Anna Vera Tatarunas - 9. Desta forma, o conselho renovado passará a ser constituído pelos seguintes associados: Ambrozevicius Albina; Ambrozevicius Nelson; Ambrozevicius Nazareth P; Bauzys, Kasys; Chorociai Jus, Jonas; Colella Helenice K; Jakatanvisky, Jonas; Saldys, Albina; Uzeda, Almir Vital de; Zvingila, Julio J; e Zvingila Wilma. Na próxima reunião com data a ser definida, os pares elegerão a nova diretoria do Conselho Deliberativo a vigorar até maio de 2001. Reinstalada a Assembléia o Sr. Presidente fez a anúncio dos eleitos, sob aplausos e passou para o próximo item do Edital.

(continua)

**ROTISSERIE DO VICTOR LTDA. - ME**

- Comidas típicas
  - Salgados em geral
  - Frituras
  - Fazemos sob encomenda E.6341-6623 6341-7094
- Rua Monsenhor Pio Ragazinskas, 29 - Vila Zelina  
Cep 03141-090 - Sao Paulo - SP

**COMIDAS LITUANAS****FAZEMOS e ENSINAMOS**

- VIRTINIAI (ravioli)
  - KOŠELIENA (geléia de carne)
  - KUGELIS (torta de batata)
  - KOPŪSTAI SU DEŠRELEM (repolho e linguiça) e outras
- Emilia e Beatriz. F: 61.63-49.38

# MŪSŲ ŽINIOS

## LIETUVIŲ SAJUNGOS METINIS SUSIRINKIMAS

Liepos 4 dieną Sąjungos rūmuose, rua Lituania, vyko metinis susirinkimas, kurį atidarė pirmininkas Algimantas Saldys pasveikindamas narius ir prisimindamas mirusius tylos minute. Siemet Sąjunga neteko sekančių narių: Franciskos Garškienės, Marės Jovaišienės, Magdalenos Buitvidienės ir Adolfo Simanavičienės.

Buvo padaryti įvairūs pranešimai ir praveisti valdybos bei tarybos rinkimai.

Naują Sąjungos valdybą 1999 - 2001 metams sudaro pirmininkas Algimantas Saldys, vice-pirm. Robertas Bratkauskis, 1<sup>R</sup> sekretorius Joana Satkūnas, 2<sup>R</sup> sekr. Jorge Prokopas, 1<sup>R</sup> išdininkas Petras Baranauskas, 2<sup>R</sup> išd. Willy Ambrozevičius, reikalų vedėjas Rikardas Braslauskas, turto direktorius Robertas Toth, knyginkas Leonit Medveder, pavaduotojai: Carlos Galeckas ir Stasys Gervetauskas. Tarybą papildė Albina Saldienė, Albina Ambrozevičienė, Nazareth P. Ambrozevičius ir Helenice K. Colella.

Susirinkimo nutarimu, į garbės narius buvo pakelti Antanas Augustaitis, Jonas Chorociejus, Nelson Ambrozevičius, Jorge Prokopas Rikardas Braslauskas, Robertas Bratkauskis, Petras Baranauskas, Leonit Medveder, Birutė ir Stasys Gervetauskai.

## LIETUVIŲ MOKYKLOS IMIGRACIJOS MUZIEJUS

Birželio mėnesį, Imigracijos muziejus, rus Visconde de Parnaiba, vyko imigrantų mokyklų dokumenti-

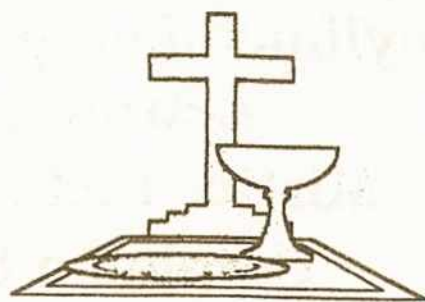


LIETUVOS RESPUBLIKOS  
GENERALINIS KONSULATAS  
SAN PAULYJE  
Consulado Geral da Republica  
da Lituania em São Paulo

**JONAS VALAVIČIUS**  
Consul Honorário

Rua Cap. Otavio Machado, 207  
04718-000 São Paulo - SP  
Fones: 5182-0871 e 5183-2443  
FAX: 5182-7441

## SVEIKINAME SU AUKSINIU KUNIGYSTĖS JUBILIEJUMI



**KUN. PRANAŲ GAVĖNĄ**  
išventintą 1949 m. liepos 2 d.  
Su jubiliatu dėkojame Dievui  
už ilgametį darbą sielų naudai  
ir linkime sveikai toliau  
darbuotis Dievo garbei.



nė paroda. Įvairių tautų atstovai, kurie turėjo ar turi savo mokyklas Sanpaule išstatė savo mokyklų nuotraukas ir kitus dokumentus.

Lietuviai, prieš karą, turėjo 5 mokyklas. Angelina D. Tatarūnienė pasirūpino pristatyti parodoj lietuviškas mokyklas su dokumentine medžiaga. Buvo išstatytos mokyklų nuotraukos, vartoti vadovėliai, sąsiuviniai ir pažymėjimai.

Būtų įdomu sužinoti ar kokia kita valstybė turėjo tiek daug mokyklų kaip Lietuva.

**JACAREI' - SP. miesto Rotary klubas surengė "Tautų šventę", kurioje buvo kviesta dalyvauti lietuvių kolonija per Edith Klimkaitės Zanutto tarpininkavimą. Mūsų koloniją atstovavo šokių ansamblis "Nemunas" su šokiais ir lietuviškais valgiais bei tradiciniu gėrimu - "krupniku".**

Tikimės sulaukti daugiau žinių apie šią šventę.

## Jener imóveis Ltda.

ADMINISTRAÇÃO - LOCAÇÃO  
COMPRA - VENDA

CRECI J-684

Rua Topazio nº 76 - Aclimação  
04105-060 - São Paulo - SP.

Fone: 277-4855  
Fax: 277-6948

## MŪSŲ ŽINIOS PETRINĖS

Per šv. Petro šventę mes neturime ypatingų iškilmių, vistiek šiemet buvo kas nors naujo.

Naujas šv. Juozapo parapijs klebonas kun. Eruardas neužmiršo vikaro kun. Petro Rukšio kunigystės šventimų, kurie buvo prieš 32 metus birželio 29 dieną.

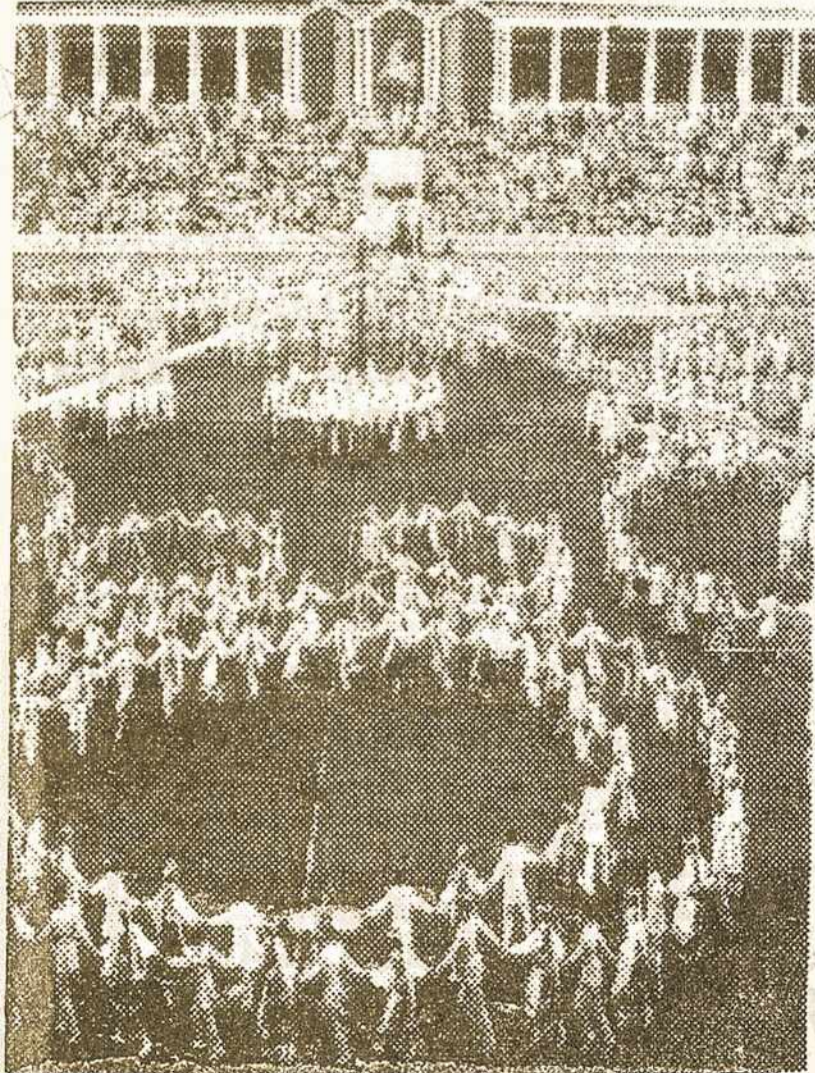
Per petrines buvo vakarinės padėkos Mišios, kuriose dalyvavo visos parapijos organizacijos ir šv. Juozapo bendruomenės choras, kuris giedojo, pradžioj Mišių "Veni Creator", o pabaigoj "Petro laivas". Kun. Eduardas pasakė progini pamokslą, o organizacijų atstovai pravedė pritaikintas tikinčiųjų maldas.

Po Mišių Jaunimo namuose buvo kun. Petro Rukšio pagerbimas su dideliu šventės tortu.

### FILMAS APIE LIETUVIŲ IMIGRACIJĄ BRAZILIJOS

Prieš keletą savaitių pas mus lankėsi kono filmuotojas Julijus Ziz(Zizauskas) su tikslu rinkti medžiagą apie lietuvių imigraciją. Svečias ypatingai įdomavosi istorija apie draugiją ALFA, kuri mums bu-

### II PASAULIO LIETUVIŲ ŠOKIŲ ŠVENTĖ - 1988



TEMOS FITAS VIDEO DO  
FESTIVAL DE DANÇAS

ŠIO ML-VOS NUMERIC  
GARBĖS LEIDĖJA  
ELENA PAVILAVIČIENĖ  
mylimo sūnaus REINALDO penktųjų mirties  
metinių proga( rugpjūčio 10 d.).  
Mirties metinių mišios bus sekmadienį,  
rugpjūčio 8 d. 11 val. Šv. Juozapo  
parapijos bažnyčioje, V. Zelinoj.

vo žinoma kaip organizacija José Rimsa " 20,00  
pardavinėjusi žemes NOVA Julia Tyla " 20,00  
LITUANIA kolonijoj. Juozas Valutis " 50,00  
Julijus Ziz, Lietuvoj ir Pranas Satkunas " 30,00  
Gruzijoje studinavęs kono me- Birute V. Breviario " 20,00  
ną, pas mus atvyko su filmų  
direktorium Fabiano Canosa.

Filmo gaminimas apie lietuvių  
imigraciją įeina į 500 metų  
Brazilijos atradimo paminėji-  
mo programą.

### SVEIKINIMAI IŠ LIETUVOS

Šią vasarą lankemės Lietuvoje  
parsivežėm labai gražių ir malonių  
įspūdžių. Lietuva labai graži, daug  
pamatėme, aplankėme, šilta vasara,  
dar šiltesnis lietuviškas priėmimas ir  
malonus bendravimas su giminėms ir  
daug žmonių kuriuos susipažinome  
kada jie Brazilijoje lankėsi, buvo sma-  
gu girdėti kad ir jie mūsų nepamiršo.

Ir kaip yra labai naturalus lietuviš-  
kas paprotys, visada reikia kažką  
įduoti dovanų, tai ir mus įpareigojo  
parvežti VISIEMS Sanpaulo  
lietuviams: geriausiai LINKĖJIMUS,  
nuo Tėvo Antano Saulaičio, kun.  
Stasio Šileikos, kun. Prano Gavėno,  
Birutės Brazdžiutės, visi mielai  
prisimena braziliečius.

Anna ir Irene

UŽSIMOKĖJO UŽ ML-VA

Erika B. Skyrius R\$.20,00

### RUGPJŪČIO MĖNESIO GIMTADIENIAI

Sveikiname savo narius, kurie  
švenčia gimtadienį ši mėnesį  
ir linkime daug laimės.

- 01 - Henrique Sinopoli
- 04 - Eliane Cristina Kazokas  
Magila
- 04 - Carlos Henrique Galeckas
- 09 - Margarete Bumblis  
Steponaitis
- 13 - Katue Galeckas
- 14 - Elena Pupelis
- 14 - Silvia Bendoraitis  
Machado
- 21 - Claudio Butkevičius
- 21 - Estacio Franckevičius
- 24 - Albina Ambrozevičius
- 24 - Angelina D. Tatarūnas
- 24 - Victor Dzigan
- 25 - Artino Nunes Esteves
- 26 - Helenice Kairys Colella
- 29 - Telma de Morães  
Favero Chorociejus
- 31 - Austina G. S. Stankevi-  
čius Santiago  
Sajunga - Aliança  
Valdyba



LIPINĖLIS AUTOMOBILIAMS(klijuojamas iš lauko) su Lietuvos vals-  
tybiniu ženklu raudona ir juoda spalva. Taip pat SIUNČIAME PAŠTU.  
Lipinėlio kaina su persiuntimu R\$2,00. Turime ir kitų lipinėlių